

## موزه زبان و فرهنگ لرستان

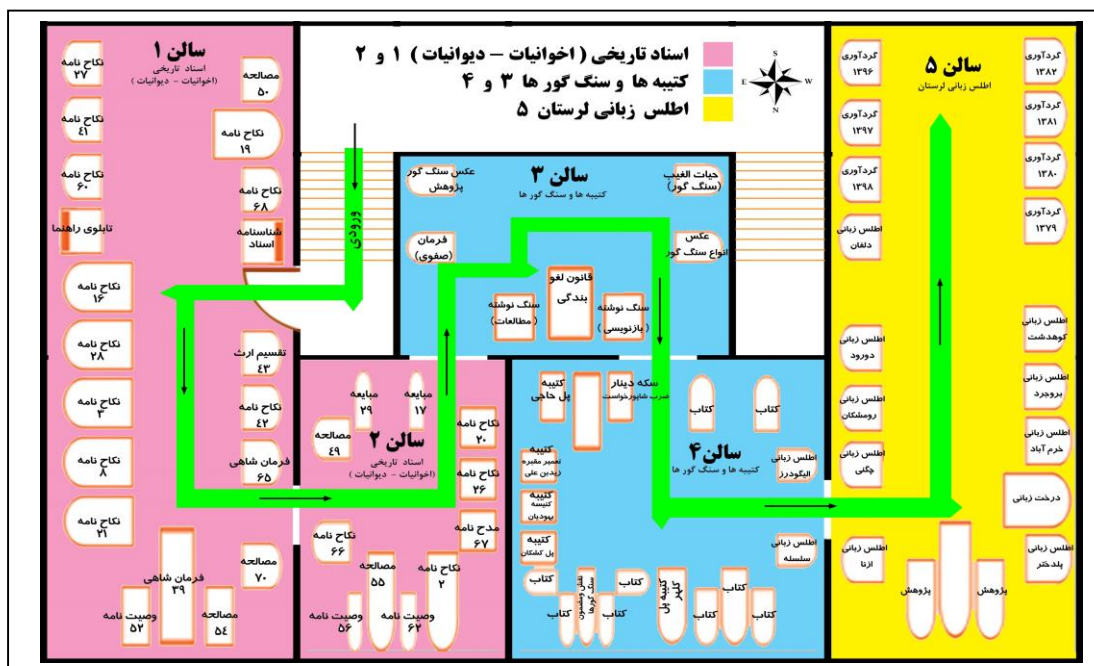
تاریخ تاسیس موزه ها در جهان و ایران پیشینه ای کهن با اهداف و محتوای گوناگون در مکان های نو و تاریخی داشته است . موزه زبان و فرهنگ لرستان ؛ از نظر محتوایی برای نخستین بار در تاریخ موزه داری ایران در سال ۱۴۰۰ خورشیدی مطرح و تاسیس گردید . این موزه روشنی بخش حوزه های کمتر شناخته شده ای از میراث فرهنگی است .

زبان و فرهنگ ؛ بخشی از میراث معنوی و ناملموس بشری است . که تنوع موقعیت جغرافیایی ، نژادی ، تاریخی ، اعتقادی ، مکانی ، جنسی ، قومی ، طبقاتی و بسیاری از ویژگی های انسان ها و جوامع بشری را بازمی نمایند . جهانی شدن اما با شتابی بی امان در حال محو یا نادیده گرفتن هرگونه تفاوت است !

موزه در بنای تاریخی قاضی معروف به منزل آخوند ابو در ضلع غربی قلعه فلک الافلاک میان محلات دوازده برجی و درب بابا طاهر قرار گرفته است ابوطالب که در محل به او « حاج ابو » و یا « آخوند ابو » می گفتند فرزند نصرالله پسر میرزا محسن قاضی و برادر حاج اسدالله قاضی ( نصرالله و اسدالله مدفون در بهشت ۸ گورستان خضر خرم آباد ) بود . ابو طالب از آخرین وارثان این بنا فوت در اواخر دهه ۴۰ خورشیدی بوده است . نامی از معمار بنا در دست نیست ، اما براساس مستندات زمان ساخت آن حداقل به اواسط قاجار ( دوره ناصری ) برمی گردد. بنا به شماره ۲۴۳۲ در تاریخ ۱۳۷۸/۰۶/۲۲ ثبت ملی شده است .

بازدید کنندگان موزه با بخشی از اسناد تاریخی دوران قاجار ، کتیبه های شاخص استان لرستان ، سنگ گورها و نقش و مضمون آنها و اطلس زبانی لرستان آشنا می شوند . این داده ها حاصل مطالعات میدانی ، کتابخانه ای و نرم افزاری است .

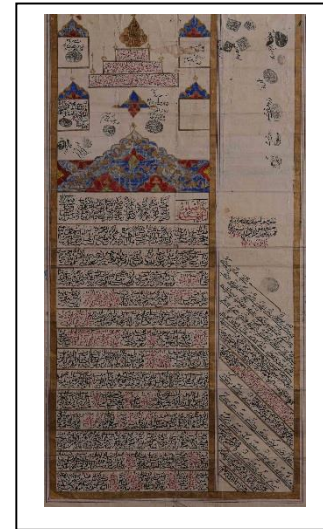
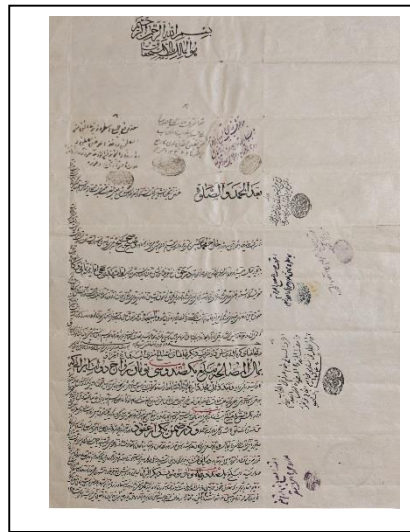
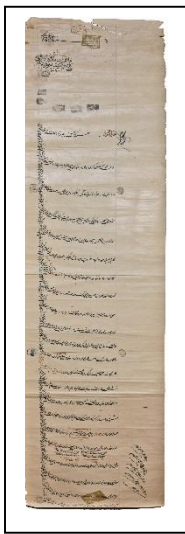
### بخش های مختلف موزه

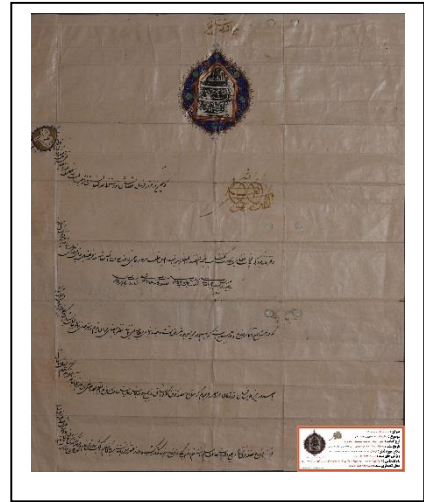


## بخش اسناد تاریخی

**نکاح نامه** ، **مصالحه** ، **مبايعه** ، **فرمان حکومتی** ، **وصیت نامه** و **مدح نامه** است . این مجموعه بخشی از ۷۱ سند تاریخی دوران قاجار ، مربوط به استان لرستان و سایر استان های کشور می باشند . سطح محتوایی و جغرافیایی اسناد ؛ **محلی** و **ملی** محسوب می شود . که بیشتر به امور حقوقی و شخصی افراد می پردازند . اهمیت و ارزش فرهنگی و تاریخی اسناد در تبیین انواع خط، رنگ، تذهیب، سبک محتوایی و ترکیب بندی نگارش ، انواع مَهرها ، اسامی اشخاص و مکان ها ، پول رایج و تاریخ ذکر شده در آنهاست .

نمونه ای از عکس اسناد ( نکاح نامه ، مصالحه ، وصیت ، فرمان ، مبايعه ، مدح )





**عنوان :** سند اوقاف نه شعور اموال ۱۳۲۳  
**موضوع :** تاج خانه  
**نوع کتابت :** خطی - حروف - مستطیل - یک برگ  
**بارتق سند :** خطی - حروف - مستطیل - یک برگ  
**مدح :** ندارد  
**وزن های سند :** ندارد  
**نام آستانه :** ندارد  
**محل نگهداری سند :** آستانه قدس مشرف

**عنوان :** سند اوقاف نه شعور اموال ۱۳۲۳  
**موضوع :** تاج خانه  
**نوع کتابت :** خطی - حروف - مستطیل - یک برگ  
**بارتق سند :** خطی - حروف - مستطیل - یک برگ  
**مدح :** ندارد  
**وزن های سند :** ندارد  
**نام آستانه :** ندارد  
**محل نگهداری سند :** آستانه قدس مشرف

**عنوان :** سند اوقاف نه شعور اموال ۱۳۲۳  
**موضوع :** تاج خانه  
**نوع کتابت :** خطی - حروف - مستطیل - یک برگ  
**بارتق سند :** خطی - حروف - مستطیل - یک برگ  
**مدح :** ندارد  
**وزن های سند :** ندارد  
**نام آستانه :** ندارد  
**محل نگهداری سند :** آستانه قدس مشرف

### کتیبه ها

بخش مهمی از تاریخ لرستان منقور بر کتیبه های تاریخی است. در این موزه می توان بازنویسی سنگ نوشته خرم آباد، کتیبه های پل کلهر و پل کشکان، کتیبه مقبره حسن گایار، کتیبه لغو بندگی در خرم آباد، کتیبه مرمت مقبره زید ابن علی، کتیبه کنیسه یهودیان خرم آباد و کتیبه های از دوران برسقیان و به ویژه سکه دینار طلای ضرب شاپورخواست آشنا شد.

اهمیت و ارزش کتیبه ها در شناخت دوران های تاریخی استقرار یافته در لرستان، باور ها و سنت های رایج، احترام به حقوق مادی و معنوی عامه مردم، نام جای شهر شاپورخواست و دروان پرشکوه آن، انواع سبک خط و زبان نگارش بر کتیبه های شناسایی شده در لرستان آشنا شد.

توضیح اینکه کتیبه سنگ نوشته خرم آباد ( دوران سلجوقی )، و کتیبه قانون لغو بندگی در خرم آباد ( دوران صفویه )، به لحاظ توجه به حقوق مادی و معنوی عامه در تاریخ سیاسی و اداری محلی، ملی و جهان کم نظیر و دارای ارزش پیشنهاد ثبت در میراث حافظه جهانی بشر هستند.

**بازنویسی کتیبه پل کلهر ( معمولان )**



**بازنویسی**

بسم الله الرحمن الرحيم  
سطر ۱ - هدا ما امریة الامیر الاحل  
سطر ۲ - ابوالفتح بدرین مستوفی بن الحسن  
سطر ۳ - عماد الله بنه ایضا کاتب الله عزوجل  
سطر ۴ - فی سنه اربع و سیمت و للماه ائیه الله عنه

**ترجمه**

سطر ۱ - با م خادود بهشده مهربان  
سطر ۲ - این است آنچه فرمود ساختن امیر اجل  
سطر ۳ - ابوالفتح بدرین مستوفی بن الحسن  
سطر ۴ - خادود با این را طولانی کند به انظار نواب  
سطر ۵ - در سنه ۳۷۴ خدا او را پادشاه دهد

**کتیبه پل فارسی کشکان**



**بازنویسی**

بسم الله الرحمن الرحيم  
سطر ۱ - این است آنچه فرمود ساختن امیر اجل  
سطر ۲ - ابوالفتح بدرین مستوفی بن الحسن  
سطر ۳ - عماد الله بنه ایضا کاتب الله عزوجل  
سطر ۴ - فی سنه اربع و سیمت و للماه ائیه الله عنه

**ترجمه**

سطر ۱ - با م خادود بهشده مهربان  
سطر ۲ - این است آنچه فرمود ساختن امیر اجل  
سطر ۳ - ابوالفتح بدرین مستوفی بن الحسن  
سطر ۴ - خادود با این را طولانی کند به انظار نواب  
سطر ۵ - در سنه ۳۷۴ خدا او را پادشاه دهد

**باز خوانی متن کتیبه سنگ نوشته**



**بازنویسی**

بسم الله الرحمن الرحيم  
سطر ۱ - این است آنچه فرمود ساختن امیر اجل  
سطر ۲ - ابوالفتح بدرین مستوفی بن الحسن  
سطر ۳ - عماد الله بنه ایضا کاتب الله عزوجل  
سطر ۴ - فی سنه اربع و سیمت و للماه ائیه الله عنه

**ترجمه**

سطر ۱ - با م خادود بهشده مهربان  
سطر ۲ - این است آنچه فرمود ساختن امیر اجل  
سطر ۳ - ابوالفتح بدرین مستوفی بن الحسن  
سطر ۴ - خادود با این را طولانی کند به انظار نواب  
سطر ۵ - در سنه ۳۷۴ خدا او را پادشاه دهد

**سکه دینار طلای ضرب شاپورخواست**




**بازنویسی**

سطر ۱ - این است آنچه فرمود ساختن امیر اجل  
سطر ۲ - ابوالفتح بدرین مستوفی بن الحسن  
سطر ۳ - عماد الله بنه ایضا کاتب الله عزوجل  
سطر ۴ - فی سنه اربع و سیمت و للماه ائیه الله عنه

**ترجمه**

سطر ۱ - با م خادود بهشده مهربان  
سطر ۲ - این است آنچه فرمود ساختن امیر اجل  
سطر ۳ - ابوالفتح بدرین مستوفی بن الحسن  
سطر ۴ - خادود با این را طولانی کند به انظار نواب  
سطر ۵ - در سنه ۳۷۴ خدا او را پادشاه دهد

**کتیبه سنگی کتیبه یهودیان خرم آباد**



**بازنویسی**

سطر ۱ - این است آنچه فرمود ساختن امیر اجل  
سطر ۲ - ابوالفتح بدرین مستوفی بن الحسن  
سطر ۳ - عماد الله بنه ایضا کاتب الله عزوجل  
سطر ۴ - فی سنه اربع و سیمت و للماه ائیه الله عنه

**ترجمه**

سطر ۱ - با م خادود بهشده مهربان  
سطر ۲ - این است آنچه فرمود ساختن امیر اجل  
سطر ۳ - ابوالفتح بدرین مستوفی بن الحسن  
سطر ۴ - خادود با این را طولانی کند به انظار نواب  
سطر ۵ - در سنه ۳۷۴ خدا او را پادشاه دهد

**کتیبه تعمیر بنای امام زاده زید ابن علی**



**بازنویسی**

سطر ۱ - این است آنچه فرمود ساختن امیر اجل  
سطر ۲ - ابوالفتح بدرین مستوفی بن الحسن  
سطر ۳ - عماد الله بنه ایضا کاتب الله عزوجل  
سطر ۴ - فی سنه اربع و سیمت و للماه ائیه الله عنه

**ترجمه**

سطر ۱ - با م خادود بهشده مهربان  
سطر ۲ - این است آنچه فرمود ساختن امیر اجل  
سطر ۳ - ابوالفتح بدرین مستوفی بن الحسن  
سطر ۴ - خادود با این را طولانی کند به انظار نواب  
سطر ۵ - در سنه ۳۷۴ خدا او را پادشاه دهد

## سنگ گورهای تاریخی

شناسایی و گرد آوری سنگ گورهای تاریخی در معرض تهدید و تخریب ، مجموعه ای موزه ای فراهم نموده است . این سنگ گورها تنوعی از ؛ شکل و ترکیب بندی سنگ ها و شیوه استفاده در مزار ، خط و زبان نگارش ، شناخت دوران های تاریخی در لرستان ، نقش و مضمون های انسانی - گیاهی - حیوانی - اعتقادی - سنت و آئین های مردم شناسی ، بخش مهمی از نموده های قابل عرضه در این موزه می باشد .




**عنوان :** سنگ گور (به شماره ابوابی ۵۴)  
**ارزش تاریخی :** اصل  
**کیفیت اثر :** سالم  
**مکان کشف :** شهرستان سلسله  
**نوع سنگ گور :** عمودی معرانی  
**تاریخ :** (قرن ۴ تا ۶ هجری قمری)  
**خط کتیبه :** کوفی بزرگ (برگ دار)  
**زبان کتیبه :** عربی  
**باور مذهبی :** اسلام  
**محل نگهداری :** موزه زبان و فرهنگ لرستان (بنای ابوطالب قاضی)

**نقش و مضمون سنگ گورهای تاریخی**



**سنگ گورهایی از لرستان**




**کل من غلبها فان و بقیة اوصه زینک نوالجلال والاکرام**



**عنوان :** دور چین قبر (به شماره ابوابی ۵۱۴)  
**ارزش تاریخی :** اصل  
**کیفیت اثر :** مغدوش  
**مکان کشف :** شهرستان سلسله  
**نوع سنگ گور :** دور چین قبر  
**تاریخ :** ۹۵ هجری قمری  
**زبان کتیبه :** عربی (خط کوفی برگ دار)  
**متن کتیبه :** آیه ۲۶ سوره الرحمن  
**باور مذهبی :** اسلام  
**محل نگهداری :** موزه زبان و فرهنگ لرستان (بنای ابوطالب قاضی)  
 خوانش و باز نویسی (احمد پرویز)



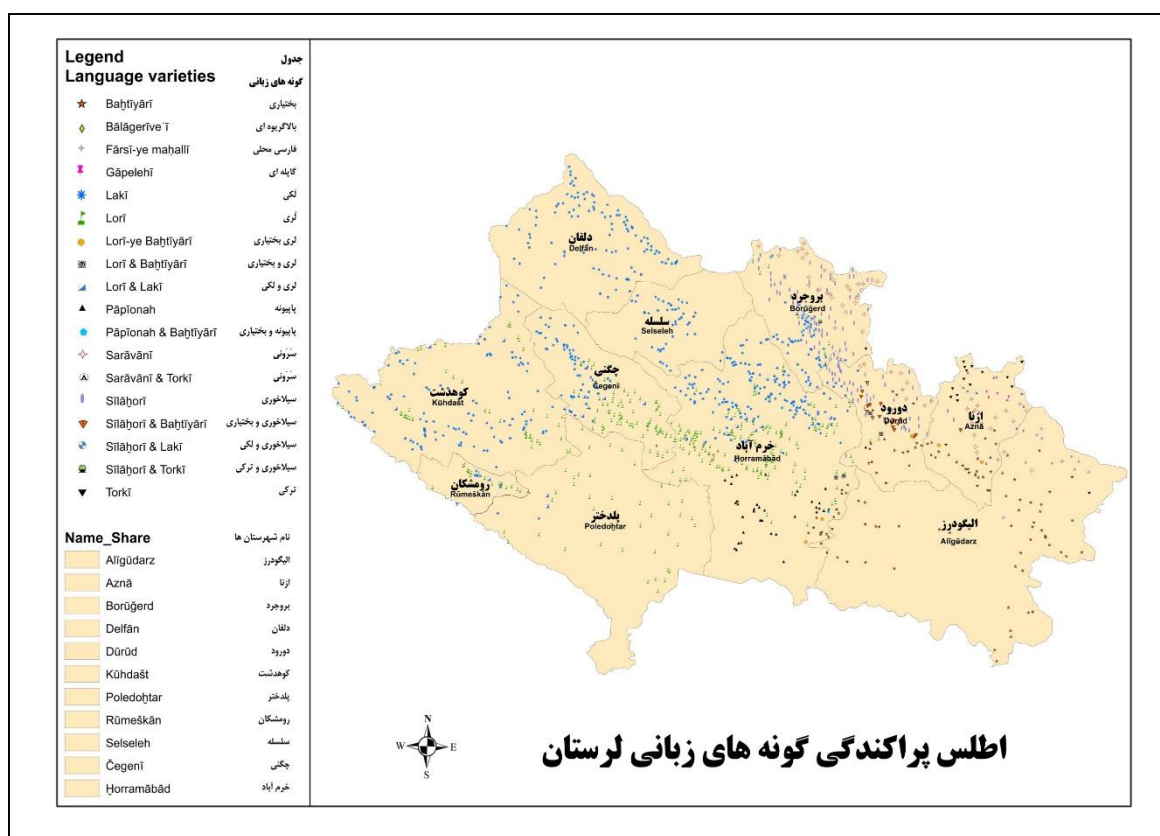
## اطلس زبانی لرستان

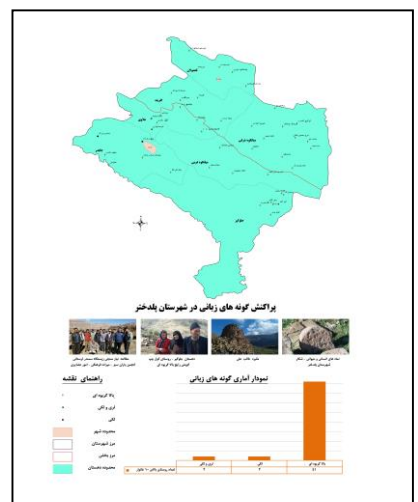
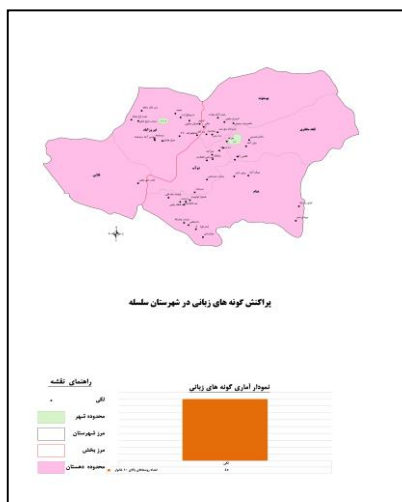
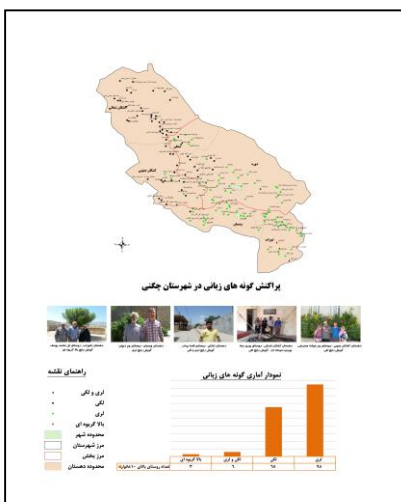
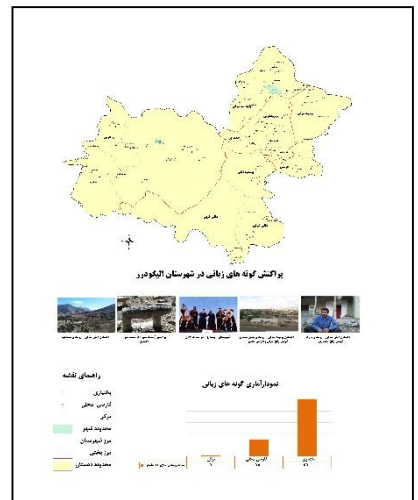
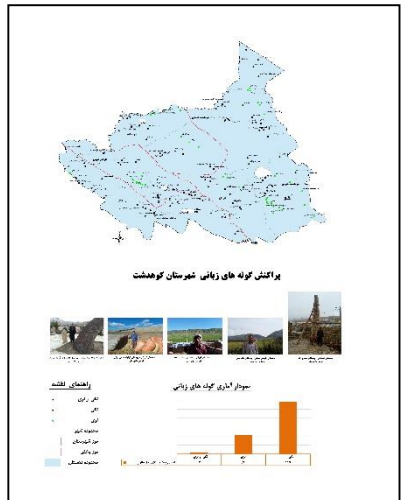
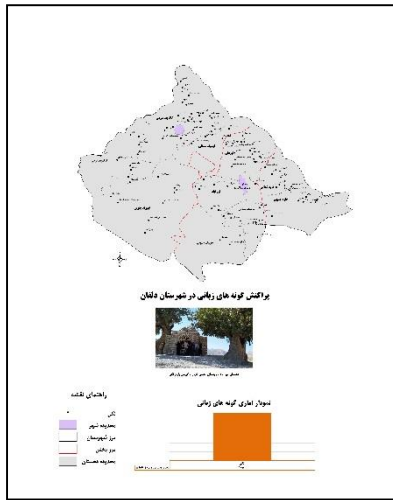
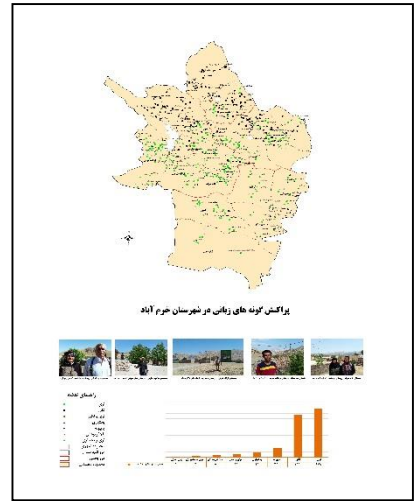
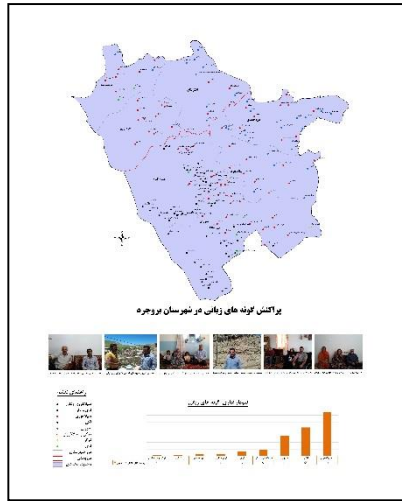
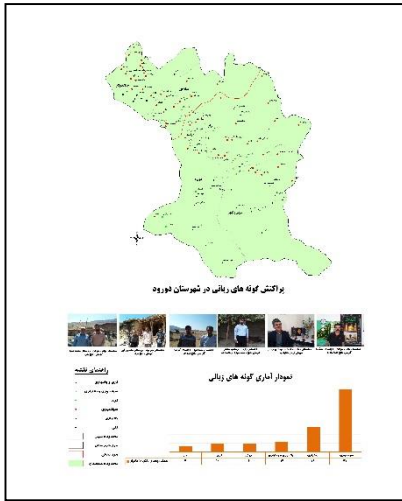
گونه های زبانی ؛ با توجه به سرعت جهانی شدن زندگی انسان امروزه بیش از دوران های گذشته ریسمان های وابسته به مکان و زمان خود را از دست می دهند . و ناگزیر به تغییر و یا اضمحلال می گردند. بخش مهم موزه زبان و فرهنگ لرستان ؛ پرداختن به معرفی گونه های زبانی شناسایی و مستندسازی شده به صورت اطلس جغرافیایی زبانی و ارائه نمونه های صوتی و تصویری است .

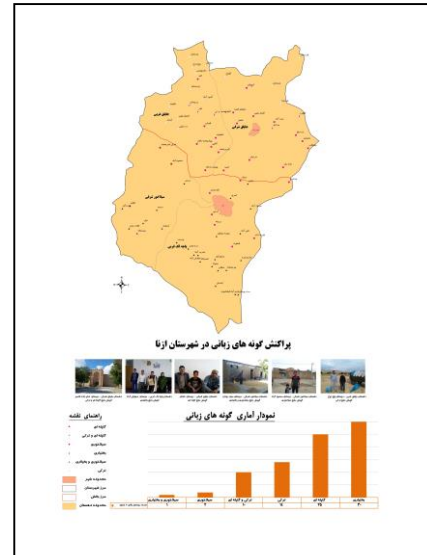
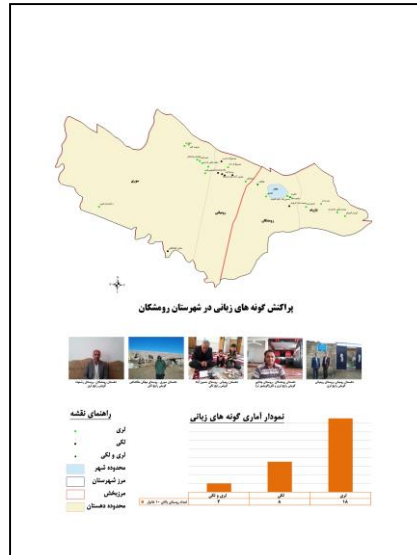
این اطلس در راستای تدوین اطلس ملی زبانی ایران و تحت نظارت پژوهشگاه میراث فرهنگی و گردشگری کشور تهیه شده است . بیش از ۱۵۰۰ روستا بالای ۱۰ خانوار استان مورد شناسایی و گردآوری صوتی و تصویری قرار گرفته اند. این نمونه ها بر روی نرم افزار اطلس ملی زبانی ایران بارگذاری شده اند .

در این موزه بازدید کننده با دامنه های پراکنش گونه های زبانی ، لری ، سیلاخوری ، لکی ، بختیاری ، گاپله ای ، ترکی ، فارسی محلی و گونه های نادر شناسایی شده در نقشه تقسیمات سیاسی - جغرافیایی استان و شهرستان ها آشنا خواهد شد .

## نقشه از پراکنش گونه های زبانی لرستان









## بنای تاریخی ابو طالب قاضی

قدمت : قاجاری

شماره ثبت در فهرست آثار ملی : ۲۴۳۲

تاریخ ثبت : ۱۳۷۸ خورشیدی

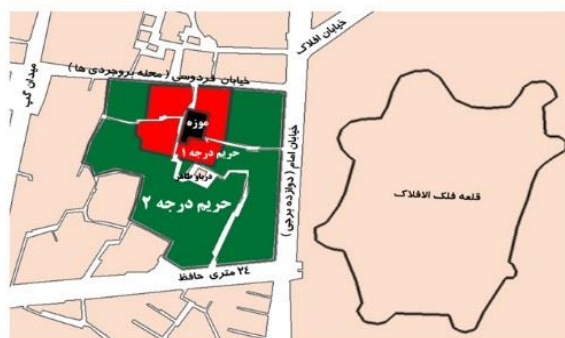
کاربری : مسکونی - موزه ای

مساحت زمین : ۷۴۹ مترمربع

زیربنا : ۴۳۷ مترمربع

جهت : شمالی - جنوبی

آرایه های معماری : آجرچینی خفته راسته برجسته و ساده در ورودی ها و سقف ، آجرچینی زبان گنجشکی در لبه بام ، طاق نما ، سقف ساده ، سقف ضربی  
بخش جنوبی : ورودی با طاق تزئینی و غلام نشین ، هشتی نگینی ، مطبخ ، اتاق خدمه ، راه پله  
بخش شمالی : دو دری ها ، پنج دری ها ، مهمان خانه ، پستو خانه (اندرونی) ، تنبیه



### The historic house of Qazi Abu Talib

historical period: Qajar(1796-1925AD)-(1175-1304SH)-(1210-1343AH)

Registered No. in National Monuments : 2432

Registration date: 1378/1999AD

Use: residential - museum

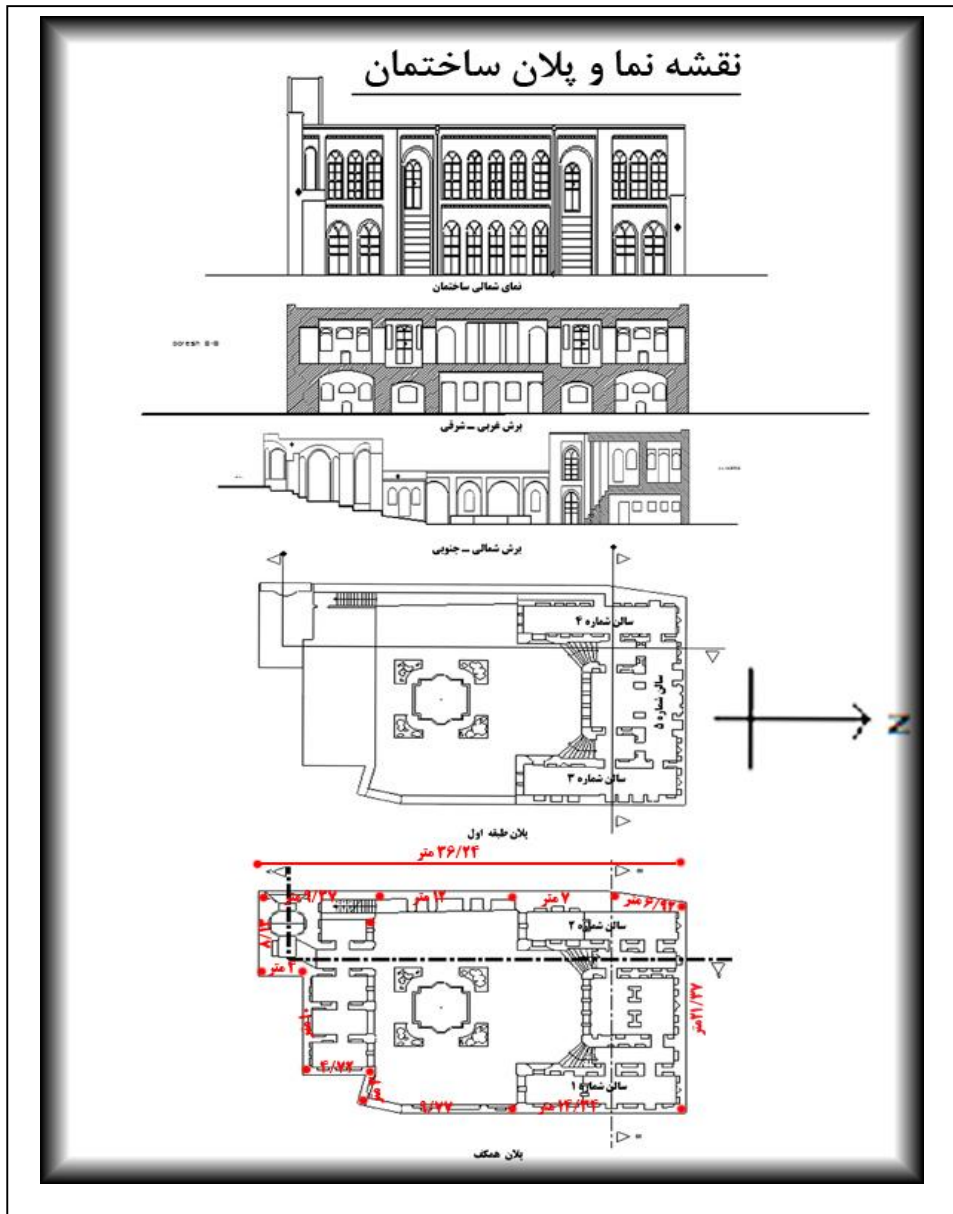
Land area: 749 square meters

Foundation: 437 square meters

Direction of the building : North and south view

Sections : Entrance , Four-part arch , kitchen , crew room , five doors, Guest House, inner part

نقشه و پلان ساختمان



عکس هوایی



عکس از نمای بیرونی و درونی بنا

